

乐谱和演奏者

决定中文教学成败的关键因素是教材和教师，前者好比是乐谱，后者好比是演奏者。有了合适的教材，等于是有了好的乐谱。下面是《整全教育中文》第四册第四课和第五册第一课的课文。

荷花湖

我家门前有一个荷花湖，湖水清亮，像一面镜子。春季里，我常常和朋友们在湖里划船，望着成群的鱼儿，在水里游来游去。

夏季里，湖面上满眼是高高低低的荷叶。有的浮在水面，像一个大圆盘；有的高出水面，像一把大伞。青蛙在荷叶上跳来跳去，水滴在上面滚来滚去。绿色的荷叶中间，开着粉红色的荷花，微风一吹，送来阵阵清香。

秋季里，湖边的树叶黄了，倒映在湖水中，像是把湖水染黄了。微风吹来，树叶飘在空中，像蝴蝶飞舞；落在湖面，像船儿飘荡。

冬季里，银光闪闪的雪花，盖在小船、树枝和草地上，像是轻轻软软的棉被。湖水倒映出一片雪白、安静的天地，万物都进入了梦乡。

我家门前的荷花湖，就像一个万花筒，一年四季变出不同的图案。

作者：姒玉明

荷塘月夜

今夜月色好，晚饭后我和哥哥到荷塘边去散步。荷塘水面满眼是荷叶，出水很高，像一把把小绿伞。荷叶和荷叶紧挨着，中间点缀着些白色和粉红色的荷花，有正开着的，有正打着朵儿的。微风吹过，送来阵阵清香。这时候叶子与花轻轻摇动，像闪电一样，转眼就从这边传到荷塘那边去了。我对哥哥说：“我们看见风的脚步了。”

荷塘的四周，远远近近，高高低低都是树。银白色的月光透过树林，洒了一地。无数萤火虫的点点亮光，在草地上闪烁晃动。荷塘里的青蛙，对着倒映在水中的明月“呱呱呱”地叫个不停。除此以外，一切都很安静。我和哥哥手牵着手，静悄悄地走过荷塘。

注：根据中华民国的语文课本《月夜》改编。

有了合适的教材，等于是有了好的乐谱。但是，同样是贝多芬的乐谱，为什么我们家小孩子演奏出来，就像杀猪一样；而大师们的演奏就能安抚心灵的焦躁，驱散腹内的阴霾呢？原因在于优秀的演奏者能把音乐生机盎然地表现出来，赋予其生命力和感染力，继而引起听众的共鸣。

学生没有变，但换了教材和老师。德华中文学校(dccs-pa.org)的张瀛月博士从《整全》第四册着手，点燃了班上同学们的创作激情。先分享两篇。

妹妹和小猫

2020年初，我的邻居生病了。他在医院住了差不多快一年了。邻居家有一只小黑猫，它每天孤独地看着窗外。有一天，我妹妹看见小猫孤单地坐在那儿，就立马跑过去陪它玩。后来，妹妹就经常过去陪小猫玩。渐渐地，妹妹和小猫就成了好朋友。

春天的时候，妹妹会经常摘美丽的花儿送给小猫，并且还唱歌给它听。夏天的时候，妹妹会吹很多彩虹色的小泡泡给小猫看，还会穿着可爱的裙子给小猫跳舞。秋天的时候，妹妹会找许多红色、橙色和黄色的叶子放在小猫窗户旁边。冬天下雪的时候，妹妹会出去堆个可爱的小雪人送给小猫。每一次，小猫一看到妹妹就会开心地喵喵叫个不停，并且还会躺在地上撒娇，想要妹妹摸一摸它。不过，妹妹却只能隔着玻璃摸摸它。

有一天，邻居的女儿来喂小猫吃饭，她看见妹妹在窗外和小猫说话，就热情地邀请妹妹进屋去看小猫。妹妹兴奋极了，赶紧跑进去抱住小猫，小猫也激动地喵喵叫个不停，仿佛有很多话要对妹妹说。终于，两个好朋友不用隔着玻璃玩了！

作者：李芝欣

散步

吃过晚饭，我和我的妈妈、爸爸和弟弟就一起出去散步。太阳的光洒在大地上，把我们的影子拉得很长很长。凉爽的秋风吹来，我看见树在向我招手，我发现有些叶子已经偷偷地变成了黄色的、红色的和桔色的。风起的时候它们像蝴蝶一样在空中飞舞；风停的时候它们就静静地躺在了地上。我们慢慢地走，天色也慢慢地暗了下。秋天的太阳已经比夏天的太阳早回家了，我们也借着路灯的亮光往家走。

作者：杨旨优